

## Ven ikh zol zayn a kinig

Ven ikh zol montik oder dinstik  
vern der melekh fun Hoydu biz Kush,  
voltn vaksn af der stelye  
fereshkes vi plyush.

Geven volt ba mir a minister,  
vos teylt ale kinder marantsn,  
a tsveyter - volt gehit,  
me zol di popolikes shmaltzn.

Aropgeklapt volt ikh di epl  
ba Yosi dem plikhevatn,  
un zol er pruvn a kinig  
shlepn bam oyer tsum tatn.

Gekoyft volt ikh teykef der mamen  
fun gold un fun zilber a shpilke,  
un aleyn volt ikh shpiln in palats  
mit Yankl tsigayner in pilke.

## Wäre ich ein König

Würde ich Montag oder Dienstag  
der König von der ganzen Welt,  
wüchsen an der Zimmerdecke  
Pfirsiche wie Plüsch.

Es gäbe bei mir einen Minister,  
der den Kindern Orangen gibt,  
und einen zweiten - der aufpaßt,  
daß man die Brote ordentlich buttert.

Herunterschütteln würde ich die Äpfel  
bei Jossi dem Glatzkopf -  
und soll er doch versuchen, einen  
König an den Ohren zum Vater zu zerren!

Der Mutter würde ich sofort  
eine Nadel aus Gold und Silber kaufen,  
und ich selbst würde im Palast  
mit Jankel dem Zigeuner Ball spielen.

## ווען איך זאל זיין א קיניג

ווען איך זאל מאַנטיק אָדער דינסטיק  
ווערן דער מעלעך פון הוידו ביז קוש,  
וואָלטן וואַסן אף דער סטעליע  
פערעשקעס ווי פליוש.

געווען וואָלט בא מיר א מיניסטער,  
וואָס טיילט אלע קינדער מאראנצן,  
א צווייטער — וואָלט געהיט,  
מע זאל די פאָפאָליקעס שמאלצן.

אראָפגעקלאַפט איך די עפל  
בא יאָסי דעם פליכעוואַטן,  
און זאל ער פרווון א קיניג  
שלעפן באם אויער צום טאטן.

געקויפט וואָלט איך טייקעף דער מאמען  
פון גאָלד און פון זילבער א שפילקע,  
און אליין וואָלט איך שפילן אין פאלאץ  
מיט יאנקל ציגינער אין פילקע.